

## A Floresta Encantada sem filas e com entrada imediata! COMPRE ONLINE!

Bilhetes à venda nos locais habituais: Bilheteira da Tapada - [www.tapadademafra.pt](http://www.tapadademafra.pt), [www.blueticket.pt](http://www.blueticket.pt), Worten, Media Markt, Fnac e El Corte Inglés.

The Enchanted Forest without any queues and immediate entrance! BUY ONLINE!, All these activities are available for purchase online at Tapada - [www.tapadademafra.pt](http://www.tapadademafra.pt), [www.blueticket.pt](http://www.blueticket.pt), Worten, Media Markt, Fnac e El Corte Inglés.

## PASSEIOS | TOURS



### PERCURSOS PEDESTRES | FOOTPATH ROUTES

Aventurem-se a caminhar pela Floresta Encantada.

4 percursos de cores diferentes (azul, verde, vermelho ou amarelo) que variam na duração, grau de dificuldade e declive.

Venture out on a long stroll in the Enchanted Forest.

There are four differently coloured routes (blue, green, red or yellow) in accordance with their respective length, level of difficulty and the slopes encountered.

- 🕒 4 a 8 km –Variável/ Variable
- 🕒 Dias úteis/ Monday to Friday
- 👤 Pessoa/ per Person - 4€ | Família/ Family\* - 13€



### GEOCACHING

As caches foram escondidas. Se tirarem alguma coisa do tesouro, deixem outra em troca e escrevam o vosso nome junto ao tesouro e online.

Caches have been hidden. If you take anything from the treasure, leave something else in exchange and write your name next to the find and record it online.

- 🕒 Ao longo de 7,5 km - Variável/ Over 7,5 km - Variable
- 🕒 Esta atividade está disponível nos Percursos Pedestres ou Pack 360°
- This activity is also included in the 360° Pack or in a Footpath Routes



### PACK 360° | 360° PACK

Percurso Pedestre + Demonstração de Voo Livre + Atelier de Apicultura. Um pack de atividades que permitem explorar a Floresta num percurso pedestre (4 percursos disponíveis de 4 a 8 km) e ainda descobrir os segredos da apicultura e da falcoaria.

Footpath + Free flight demonstration + Apiculture Atelier. Explore the Enchanted Forest (4 available footpaths from 4 to 8 Km) and discover the secrets of apiculture and falconry. Geocaching available.

- 🕒 4 a 8 km –Variável/ Variable
- 🕒 Fins de semana e Feriados Nacionais/ Weekends and National Holidays
- 👤 Pessoa/ per Person - 6,50€ | Família/ Family\* - 19,50€



### CORRIDA NA FLORESTA | RUNNING THE FOREST

Criámos um percurso, com grau de dificuldade médio, para os que gostam de desafios todo-o-terreno! Juntem um grupo de amigos e façam uma mini-maratona na Floresta. Inclui ainda assistir à demonstração de Voo Livre + Atelier de Apicultura.

We have set out an exclusive route with an average level of difficulty for those who appreciate the challenges of going all-terrain! Get together with a group of friends and do a mini-marathon in the Forest. Includes Free flight demonstration + Apiculture Atelier

- 🕒 Ao longo de 15 km. Over 15 km.
- 🕒 Dias úteis/ Monday to Friday
- 👤 Pessoa/ per Person - 4€ | Família/ Family\* - 13€
- 👤 Fim de semana/ Weekend
- 👤 Pessoa/ per Person - 6,50€ | Família/ Family\* - 19,50€



### BICICLETAS ALUGADAS | BICYCLE RENTING

Para fazer um passeio sobre rodas basta alugar uma das nossas bicicletas. Venda exclusiva na Bilheteira da Tapada Nacional de Mafra.

To take a ride on wheels just rent one of our bikes. Sold exclusively at the ticket office on Tapada de Mafra

- 🕒 8 a 25 km –Variável/ Variable
- 🕒 Aluguer por Hora/ Hourly Rental | 2h - 10€ | 3h - 15€ | 4h - 18€



### PERCURSO DE BTT GUIADO | ON MOUNTAIN BIKE TOUR

NOVO

Preparámos um trilho diferente para conhecer a Tapada Nacional de Mafra em duas rodas. Inclui guia, bicicleta, capacete, água e seguro. Requer pré-reserva com 48h de antecedência e número mínimo de 2 pessoas.

We prepared a different trail to get to know the Tapada Nacional de Mafra on two wheels. Requires pre-booking 48h in advance and a minimum number of 2 people Included with any tour: Bicycle, helmet, certified guide, water and accident insurance.

- 🕒 Variável/ Variable
- 🕒 Mínimo de 2 Pessoas/ Minimum 2 People - 35€ por Pessoa/ per Person
- 4 a 6 Pessoas/ 4 to 6 People - 30€ por Pessoa/ per Person
- 7 ou mais Pessoas/ 7 or more People - sob Consulta/ on Request



### PERCURSO DE BTT | ON MOUNTAIN BIKE

Tragam a bicicleta e façam um passeio sobre rodas. Optem por um dos percursos: branco, vermelho ou amarelo.

Bring your bike and take a two-wheeled tour. Choose one of the three routes: white, red or yellow.

- 🕒 8 a 25 km – Variável/ Variable
- 🕒 Pessoa/ per Person - 5€ | Família/ Family\* - 15€



### PACK CIRCUITO ENCANTADO | ENCHANTED CIRCUIT PACK

Passeio de Comboio + Atelier de Apicultura + Demonstração de Voo Livre. Explore a Floresta Encantada a bordo do comboio turístico e descubra os segredos da apicultura e falcoaria.

Train Tour + Free flight demonstration + Apiculture Atelier. Explore the Enchanted Forest on board the touristic train and discover the secrets of apiculture and falconry.

- 🕒 180 Minutos/ Minutes.
- 🕒 Adulto/ Adult - 12€ | Criança/ per Child | Sénior/ Senior Citizen\*\* - 9€
- Família/ Family\* - 37€



### CARRO ELÉTRICO | ELECTRIC BUS

Descobrir a Floresta Encantada de forma ecológica e silenciosa. Visita guiada pelo vale da Tapada. Inclui visita ao Museu dos Coches e das Carruagens bem como ao Chale do Rei D. Carlos.

Ecological and silent, set off and discover the Enchanted Forest at your own pace. Guided tour along the valley. Includes visit to the Coach Museum and Chale do Rei D. Carlos

- 🕒 80 Minutos/ Minutes.
- 🕒 Adulto/ Adult - 12€ | Criança/ per Child | Sénior/ Senior Citizen\*\* - 9€
- Família/ Family\* - 37€

Nestas 16 semanas de Primavera com dias cada vez mais coloridos, propomos que aproveitem ao máximo o ar puro que aqui se respira. Visitem-nos a 30 minutos de Lisboa, Cascais ou Sintra e online em [www.tapadademafra.pt](http://www.tapadademafra.pt).

In these sixteen weeks of spring with increasingly colorful days, we suggest you make the fullest use of the pure air breathed in these grounds. Come and visit us 30 minutes from Lisbon, Cascais or Sintra and online at [www.tapadademafra.pt](http://www.tapadademafra.pt).

## HORÁRIO DAS ATIVIDADES / ACTIVITIES SCHEDULE

	SÁBADO SATURDAY	DOMINGO SUNDAY
	6h Ao amanhecer <sup>1</sup> Experience the Dawn <sup>1</sup>	6h Ao amanhecer <sup>1</sup> Experience the Dawn <sup>1</sup>
	A partir das 9h30 Pack 360 (1 Percurso Pedestre + Demonstração de Voo Livre + Atelier de apicultura)/ Percursos de BTT/ Geocaching/ Corrida na Floresta 360° PACK (Footpath + Free flight demonstration + Apiculture Atelier/ Running the Forest/ On Mountain Bike	
	10h00 - 12h00 Círculo de Arborismo <sup>1</sup> Canopy Tour <sup>1</sup>	
	10h00 Experiência Apícola <sup>1</sup> Bee-Keeping Experience <sup>1</sup>	
	10h00 Atelier de Apicultura Apiculture Workshop	
	10h00 Pack Circuito Encantado (Atelier de apicultura + Circuito de comboio + Demonstração de voo livre de aves de Rapina) Enchanted Circuit Pack (Apiculture Atelier + Train Tour + Free flight demonstration)	
	11h00 Abelhas à Vista <sup>1</sup> A new view of the Bees <sup>1</sup>	
	11h00 Falcoaria - 0 início do Treino Falconry - The Beginning of Training	
	11h30 Passeio de Carro Elétrico (inclui visita ao Chale do Rei D. Carlos e Museu dos Coches e das Carruagens) ELECTRIC BUS (Includes visit to the Coach Museum and Chale do Rei D. Carlos)	
	12h15 Demonstração de voo livre de aves de Rapina Free flight demonstration	
	14h00 - 17h00 Círculo de Arborismo <sup>1</sup> Canopy Tour <sup>1</sup>	
	Até às 16h00 Pack 360 (1 Percurso Pedestre + Demonstração de Voo Livre + Atelier de apicultura) / Percursos de BTT/ Geocaching / Corrida na Floresta 360° PACK (Footpath + Free flight demonstration + Apiculture Atelier) On Mountain Bike/ Geocaching / Running the Forest	
	14h00 Pack Circuito Encantado (Atelier de apicultura + Circuito de comboio + Demonstração de voo livre de aves de Rapina) ENCHANTED CIRCUIT PACK (Train Tour + Free flight demonstration + Apiculture Atelier)	
	14h00 Atelier de Apicultura Apiculture Workshop	
	14h15 e 16h00 Passeio de Carro Elétrico (inclui visita ao Chale do Rei D. Carlos e Museu dos Coches e das Carruagens) ELECTRIC BUS (Includes visit to the Coach Museum and Chale do Rei D. Carlos)	
	15h00 Abelhas à Vista <sup>1</sup> A new view of the Bees <sup>1</sup>	
	15h00 Falcoaria - 0 início do Treino Falconry - The Beginning of Training	
	16h15 Demonstração de voo livre de aves de Rapina Free flight demonstration	
	21h00 À noite na Tapada <sup>1</sup> Night fall at Tapada <sup>1</sup>	

Aos dias úteis estão disponíveis os percursos pedestres, Percursos de BTT e Geocaching. Para mais informações contacte-nos através de [geral@tapadademafra.pt](mailto:geral@tapadademafra.pt) / Monday to Friday are available Footpath routes, on mountain bike and running the Forest. For more information contact us at [geral@tapadademafra.pt](mailto:geral@tapadademafra.pt)

MAFRA ↔ LISBOA		30 min.
MAFRA ↔ CASCAIS		40 min.
PALÁCIA DE MAFRA ↔ TAPADA NAC. DE MAFRA		10 min.

# A Primavera chega à Floresta Encantada!

Spring arrives in the Enchanted Forest

DE 21 DE MARÇO A 12 DE JULHO  
Aproveitem as 16 semanas de programação especial.

FROM 21 MARCH TO 12 JULY  
Enjoy the 16 weeks of special programming

PATRIMÓNIO  
NATURAL  
COM HISTÓRIA.



## Como chegar. How to arrive.



## Falem connosco. Get in touch.

PORTÃO DO CODEÇAL, 2640-602 MAFRA

38°57'53 N, 009°18'09 W

261 817 050 / 261 814 240

WWW.TAPADADEMAFRA.PT

GERAL@TAPADADEMAFRA.PT

FACEBOOK.COM/TAPADANACIONALMAFRA

INSTAGRAM.COM/TAPADANACIONALMAFRA



# EXPERIÊNCIAS COM ANIMAIS DA FLORESTA

## EXPERIENCES WITH FOREST ANIMALS

### **EXPERIÊNCIA APÍCOLA** | BEE-KEEPING EXPERIENCE

Venham ser apicultores! Todos os pormenores da vida das abelhas. Os diversos sabores do mel fundem-se com a visita ao apiário. Inesqueçível! Venda exclusiva na Bilheteira da Tapada Nacional de Mafra. Requer número mínimo de 8 participantes e pré-reserva Come and learn about bee-keeping! Every detail about the life of bees. The different favours of honey merge into the visit to the apiary. Unforgettable! Sold exclusively at the ticket office on Tapada de Mafra Requires pre-booking and minimum number of people.

150 Minutos/ Minutes  
Pessoa/ Per Person - 25€  
Idade mínima de 10 anos/ Minimum age of 10 years old

### **ATELIER DE APICULTURA** | APICULTURE WORKSHOP

Saibam tudo sobre o maravilhoso mundo das abelhas! Esta atividade também está incluída no Pack 360° e no Pack Circuito Encantado Find out everything there is to know about the wonderful world of bees! This activity is also included in the Enchanted Circuit Pack and on 360° pack.

45 Minutos/ Minutes  
Pessoa/ per Person - 4€

### **ABELHAS À VISTA!** | A NEW VIEW OF THE BEES

Atividade prática e complementar ao atelier de apicultura. Com visita a um apiário pedagógico para observação das abelhas em contexto de colmeia. Come and learn about bee-keeping! Every detail about the life of bees.

45 Minutos/ Minutes  
Pessoa/per Person - 6,50€ | Família/ Family\* - 20,00€  
Idade mínima de 10 anos/ Minimum age of 10 years old  
Venda exclusiva na bilheteira da TNM, mediante marcação e número mínimo de 4 pessoas.  
Sold exclusively at the ticket office on Tapada de Mafra. Requires pre-booking and minimum of 4 people.

### **FALCOARIA - O INÍCIO DO TREINO** | FALCONRY - THE BEGINNING OF TRAINING

Desvende o método tradicional para treinar uma ave de rapina. A Arte da Falcoaria - Património Imaterial da Humanidade. Learn the main methods behind training birds of prey. Falconry - Human Heritage.

 120 Minutos/ Minutes  
 Pessoa/ per Person - 14,00€ | Acompanhante/ Companion - 5,00€  
4 Pessoas/ 4 People - 45,00€

Inclui assistir à demonstração de voo livre. Includes free flight demonstration. Idade mínima 8 anos/ Minimum age of 8 years old Obrigatório acompanhamento de crianças. Child companion mandatory.

### **DEMONSTRAÇÃO DE VOO LIVRE** | FREE FLIGHT DEMONSTRATION

Descubram as diferentes aves de rapina voando em completa liberdade de ação. Discovering the different birds of prey flying in complete freedom of action.

 45 Minutos/ Minutes  
 Pessoa/ per Person - 4,00€

Esta atividade também está incluída no Pack 360° e no Pack Circuito Encantado.

This activity is also include in Pack 360° and Enchanted Circuit Pack.

# EXPERIÊNCIAS NO TERRENO

## EXPERIENCES IN THE FIELD

### **CESTA DE PIQUENIQUE** | PICNIC BASKET



Desfrute da Floresta que nós tratamos do piquenique para si! Cesta Tradicional ou Saudável para 4 pessoas. Compra com antecedência mínima de 24h. We arrange a picnic for you. Traditional basket or Helathy basket for 4 people. Enjoy our pic nic outdoor. Orders only in advance with a minimum of 24h.

 Cesta Saudável/ Healthy Basket - 32,00€  
 Cesta Tradicional/ Traditional Basket - 31,00€

20€ - Caução para cesto de verga/ Wicker basket deposit

### **PERCURSO DE ARBORISMO** | CANOPY TOUR

A adrenalina de ver a Tapada a partir de Plátanos com mais de 100 anos. O percurso de Arborismo é composto por 13 atividades/obstáculos: pontes suspensas, cordas, redes, túneis e termina num slide para voltar ao solo. Nível de dificuldade fácil/médio é apto para crianças e adultos. The adrenaline rush of seeing Tapada from the top of Plátanos over 100 years old. The Canopy Tour consists of 13 activities / obstacles: suspension bridges, ropes, nets, tunnels and ends in a slide to return to the ground. Easy / medium difficulty level is suitable for children and adults

 45 Minutos/ Minutes  
 Criança até 12 anos/ Child to 12 years old - 7,5€  
Idade superior a 12 anos/More than 12 years old - 10€

REQUISITOS: altura superior a 1,20mt e peso inferior a 100kg. Venda exclusiva na bilheteira da TNM, mediante marcação e número mínimo. REQUIREMENTS: height over 1.20mt and weight less than 100kg Sold exclusively at the ticket office on Tapada de Mafra. Requires pre-booking and minimum number of people.

# EXPERIÊNCIAS DA ÉPOCA

## SEASON EXPERIENCES

### **À NOITE NA TAPADA** | NIGHT FALL AT TAPADA

Porque à noite a floresta tem muitos segredos para descobrir. Os animais e as estrelas vão revelar histórias inesquecíveis. Os sons e cheiros promovem uma descoberta diferente da floresta. A night in the forest has many secrets to reveal. The animals and the stars will tell of some unforgettable stories. The sounds and the smells bring about a different engagement with the forest.

 150 Minutos/ Minutes  
 Criança/ per Child - 10€ | Adulto/ Adult - 15€  
Idade mínima de 7 anos/ Minimum age of 7 years old

Requer mínimo de 10 participantes/ Minimum of 10 participants Venda exclusiva na bilheteira da TNM, mediante marcação Sold exclusively at the ticket office on Tapada de Mafra

### **AO AMANHECER** | EXPERIENCE THE DAWN

Venham sentir e ver o despertar da floresta. Assistam ao nascer do dia no ponto mais alto da Tapada e escutem o acordar da Biodiversidade. Come and feel the forest waking up. Witness the dawn of the day from the highest point in these Forest and listen to biodiversity starting the day.

 150 Minutos/ Minutes  
 Criança/ per Child - 10€ | Adulto/ Adult - 15€  
Idade mínima de 7 anos/ Minimum age of 7 years old

Requer mínimo de 10 participantes/ Minimum of 10 participants Venda exclusiva na bilheteira da TNM, mediante marcação Sold exclusively at the ticket office on Tapada de Mafra

### **CAÇA ÀS HASTES** | RODS HUNT



**2 de Maio**  
Uma vez por ano partimos em grupo em busca das hastes perdidas pela Floresta Encantada. Onde é que se encontram as hastes caídas? Saímos dos trilhos, subimos e descemos encostas para as encontrar. Once a year we set out in a group, searching the lost Rods, along the Enchanted Forest. Where are the fallen rods? We left the tracks, went up and down slopes to find them.

 120 Minutos/ Minutes  
10 Horas/ Hours  
 Pessoa / per Person - 6€  
Idade mínima de 4 anos/ Minimum age of 4 years old

### **NOS TRILHOS DE D. CARLOS PELA TAPADA**

**NOVO**

| FOLLOWING THE TRAIL OF KING D. CARLOS O Rei mais emblemático para a Tapada Nacional de Mafra foi D. Carlos. As suas visitas frequentes, as orientações na gestão do espaço e as caçadas ficaram marcadas na história, sendo o seu chalé situado no Celebredo, no vale da Tapada, uma das suas marcas. Conheça toda a história, percorra os locais mais importantes e conheça as atividades que o Rei aqui fazia. Uma visita guiada para viajar no tempo. The most emblematic King for the Tapada Nacional de Mafra, was D. Carlos. His frequent visits, orientations on space management and hunting have been marked in history, with his chalet located in Celebredo, in the Tapada valley, one of his marks. Get to know the whole history, visit the most important places and learn about the activities that the King did here. A guided tour to travel back in time.

 2 Horas/ Hours  
 Preço sob consulta/ Price on request  
Fins de semana e Feriados Nacionais/ Weekends and National holidays  
Requer pré-marcação e número mínimo/ Requires pre-booking and minimum number of people.

# INFORMEM-SE AINDA SOBRE OS NOSSOS PROGRAMAS DE COMEMORAÇÃO DE DIAS ESPECIAIS

## Dia Mundial da Mãe | 3 de Maio

World Mother's Day | 3 May


Oferta do bilhete da mãe para o pack 360° na compra do bilhete e presença de um filho (a)  
Offer of the mother's ticket for the 360° pack when purchasing the ticket and the presence of a child

## Dia Mundial das Aves | 9 de Maio

World Bird Day | 9 May

Acordar cedo com as diferentes aves que vivem na floresta Encantada e com a ajuda de um guia fazer um pequeno percurso de Birdwatching. Quem são, o que comem e qual o seu habitat preferido. Inclui assistir à Demonstração de voo livre das aves de rapina. Wake up early with the different birds that live in the Enchanted forest and with the help of a guide, do a short Birdwatching route. Who they are, what they eat and what is their favorite habitat. Includes watching the Free flight demonstration.



Requer pré reserva e número mínimo de 10 pessoas/ Requires pre-booking and minimum number of 10 participants

 Pessoa/ Person - 8€  
Idade mínima de 8 anos/ Minimum of 8 years old  
Neste dia conte também com um voo das aves de rapina especial / On this day also have a special flight of birds of prey

## Dia Mundial da Criança | 6 de Junho

World Children's Day | June 6

No âmbito das comemorações deste dia, vamos construir abrigos para as crias de outras espécies que vivem aqui na Floresta Encantada. Hotel para abelhas, abrigos para diferentes aves, ou ainda abrigos para morcegos. As part of this day's celebrations, we will build shelters for the offspring of other species that live here in the Enchanted Forest. Hotel for bees, shelters for different birds, or shelters for bats. Requer pré reserva/ Pre booking required

 11h - 90 Minutos/ 11 am - 90 Minutes  
 Pessoa/ Person - 6€  
Idade mínima de 6 anos/ Minimum of 6 years old



# Olá!

